

Appendix E

Complete this Home Language Survey at the student's initial enrollment in a CPS school.
This form must be kept in the student's folder.

Chicago
Public
Schools

H O M E L A N G U A G E S U R V E Y

Department
of
Language
and Cultural
Education

Revised:
Mar. 2009

School: _____ Room: _____ Unit: _____ Area: _____			
Student Name: _____		Student ID No.: _____	
<p>English</p> <p>1. Is a language other than English spoken in your home? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes _____ (Language)</p> <p>2. Does the student speak a language other than English? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes _____ (Language)</p> <p>If the answer to either question is yes, the law requires the school to assess your child's English language proficiency.</p>		<p align="center">IMPACT REGISTRATION PROCESS (For Office use only)</p> <ul style="list-style-type: none"> The Non-English language identified on either question is the Home Language. If two different non-English languages are identified, enter the language identified in question 2 as the Home Language. Enter ENGLISH as a Home Language ONLY when both questions are answered no. 	
<p>Spanish</p> <p>1. ¿Se habla algún otro lenguaje que no sea inglés en su hogar? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí _____ (Lenguaje)</p> <p>2. ¿Habla el estudiante un lenguaje que no sea el inglés? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí _____ (Lenguaje)</p> <p>Si la respuesta a cualquiera de las preguntas es "Sí", la ley requiere que la escuela evalúe la fluidez de su niño en el idioma inglés.</p>		<p>Polish</p> <p>1. Czy językiem innym niż angielski mówi się w domu? <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Tak _____ (język)</p> <p>2. Czyt uczeń mówi innym językiem niż angielski? <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Tak _____ (język)</p> <p>Jeśli udzieli Państwo twierdzącej odpowiedzi na którekolwiek z powyższych pytań, przepisy wymagają, aby szkoła sprawdziła poziom znajomości języka angielskiego waszego dziecka.</p>	
<p>Chinese</p> <p>1. 在家中是否說英語之外的一種語言? <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是 _____ (語言)</p> <p>2. 該學生是否會說英語之外的一種語言? <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是 _____ (語言)</p> <p>如果你在兩個問題中之任一項的答案是“是”，則法律規定校方要測試貴子女的英語通曉度。</p>		<p>Arabic</p> <p>1 - هل تتكلم في بيتك بلغة اخرى غير اللغة الانجليزية? نعم () لا () اللغة _____</p> <p>2 - هل يتكلم طفلي لغة اخرى غير اللغة الانجليزية? نعم () لا () اللغة _____</p> <p>إذا كانت الإجابة نعم على أي من السؤالين فإن القانون يحتم على المدرسة تقييم انتمم للكفاءة في استخدام اللغة الانجليزية.</p>	
<p>Bosnian/Croatian/Serbian</p> <p>1. Da li se u kući govori na stranom jeziku (različitom od engleskog)? <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> DA _____ (jezik)</p> <p>2. Da li učenik govori neki strani jezik (različit od engleskog)? <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> DA _____ (jezik)</p> <p>Ukoliko ste na bilo koje od ovih pitanja odgovorili sa "Da", škola će biti zakonski dužna da procijeni nivo znanja engleskog jezika kod vašeg djeteta</p>		<p>Urdu</p> <p>1. کیا گھر پر انگریزی کے علاوہ کوئی اور زبان بولی جاتی ہے؟ () ہاں () نہیں</p> <p>2. کیا طلب علم گھر پر انگریزی کے علاوہ کوئی اور زبان بولتا ہے؟ () ہاں () نہیں</p> <p>اگر ہاں میں سے جواب دیا گیا ہے تو اس کے ساتھ ساتھ اس کا نام لکھ کر لکھنا ضروری ہے۔ لکھنا ضروری ہے۔</p>	
Signature of School Official _____		Signature of Parent/Guardian _____	
Date _____		Date _____	

Notes:

- If the parent/guardian does not speak English and the school does not have staff who speaks the parent/guardian's language, identify the language spoken by the parent/guardian through any assistance available in the school.
- If exact name of the language cannot be determined, enter "Other" as a temporary entry. The exact language must be determined within two weeks after the enrollment. Assistance from Area Compliance Facilitators is available.
- Questions or concerns, contact your Area Compliance Facilitator.